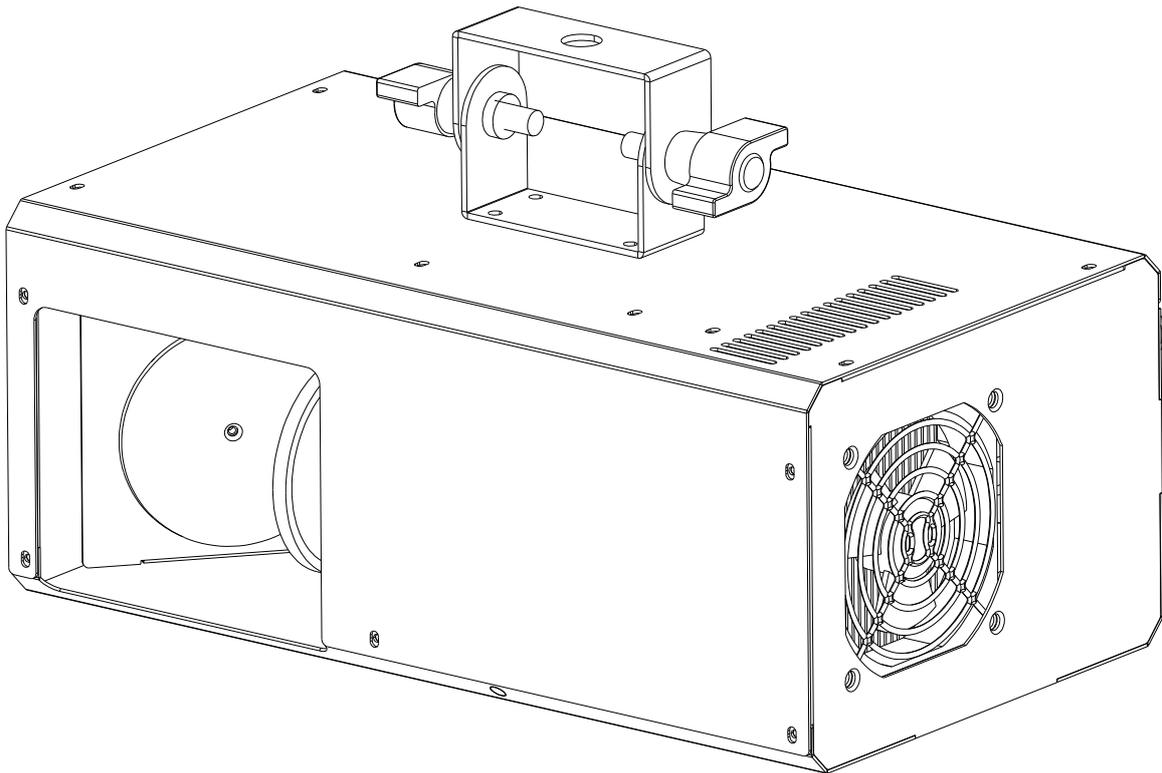


DELUSION



ESPAÑOL

Manual de instrucciones

Other languages can be downloaded from:
WWW.JB-SYSTEMS.EU



Version: 1.0

JB SYSTEMS



EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por adquirir este producto de JB Systems. Para aprovechar al máximo todas las posibilidades y por su propia seguridad, lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de empezar a utilizar esta unidad.

CARACTERÍSTICAS

- El Delusion está diseñado para proyectar múltiples luces de efecto decorativo y relajante:
 - NUBES y CIELO: proyección de 2 patrones diferentes de nubes blancas/azules.
 - AGUA: proyección de 2 patrones de agua diferentes
 - INFIERNO y FUEGO: proyección de 2 patrones de fuego diferentes
 - HALLUCINACIÓN: proyección de diversos motivos extraños con múltiples colores
- Perfecto para proyecciones murales en bares lounge, salas de exposiciones, parques temáticos de interior, ...
- El amplio ángulo de proyección de 80° proporciona una gran superficie de proyección a corta distancia
- El LED blanco de 100 W garantiza colores saturados y un bajo consumo de energía
- Equipado con 2 ruedas de efectos, 1 rueda de color con 6 colores dicróicos y un espejo parabólico
- Múltiples modos de funcionamiento:
 - Control DMX mediante 3, 5 ó 7 canales
 - Modo autónomo (estático o controlado por audio)
 - Controlable mediante el mando a distancia IR-3 opcional

ANTES DE USAR

- Antes de empezar a utilizar este aparato, compruebe que no haya sufrido daños durante el transporte. Si los hubiera, no utilice el aparato y consulte antes a su distribuidor.
- **Importante:** Este aparato ha salido de nuestra fábrica en perfecto estado y bien embalado. Es absolutamente necesario que el usuario siga estrictamente las instrucciones de seguridad y las advertencias de este manual de usuario. Los daños causados por una manipulación incorrecta no están cubiertos por la garantía. El distribuidor no aceptará responsabilidad alguna por los defectos o problemas resultantes de la inobservancia de este manual de usuario.
- Conserve este manual en un lugar seguro para futuras consultas. Si vende la luminaria, asegúrese de añadir este manual de usuario.

Comprueba el contenido:

Compruebe que la caja contiene los siguientes elementos:

- Unidad DELUSIÓN
- Cable de alimentación
- Instrucciones de uso

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta superior. No hay piezas reparables por el usuario en el interior. Encargue el mantenimiento únicamente a personal cualificado.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro del triángulo equilátero pretende alertar del uso o de la presencia de "tensión peligrosa" no aislada dentro de la caja del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña a este aparato.



Este símbolo significa: uso exclusivo en interiores



Este símbolo significa: Lea las instrucciones



Este símbolo determina: la distancia mínima de los objetos iluminados. La distancia mínima entre la salida de luz y la superficie iluminada debe ser superior a 1 metro.

RISK GROUP 2
CAUTION:
Do not stare at operating lamp

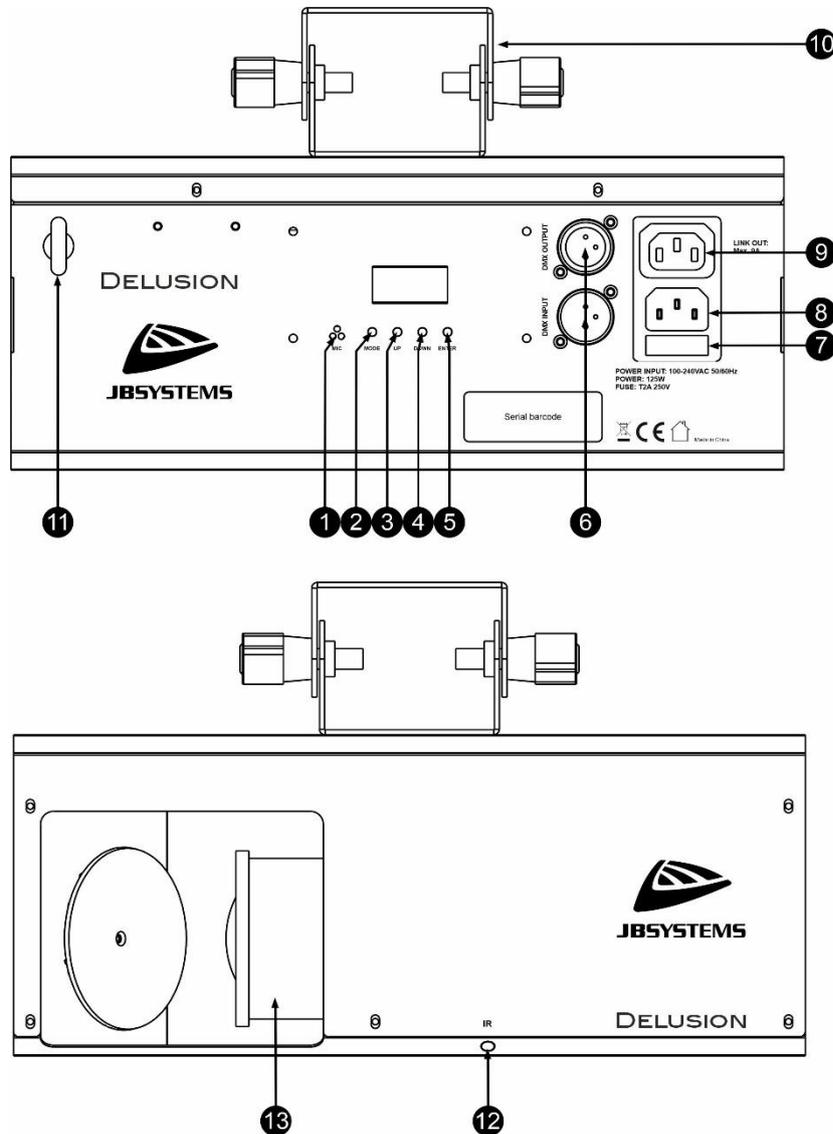
PRECAUCIÓN: No mire fijamente a la lámpara de funcionamiento. Puede ser nocivo para los ojos.

- Para proteger el medio ambiente, intente reciclar el material de embalaje en la medida de lo posible.
- Para evitar riesgos de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior, deje que la unidad se adapte a las temperaturas del entorno cuando la lleve a una habitación cálida después del transporte. En ocasiones, la condensación impide que la unidad funcione a pleno rendimiento o incluso puede causar daños.
- Esta unidad es sólo para uso en interiores.
- No coloque objetos metálicos ni derrame líquidos en el interior de la unidad. Podría producirse una descarga eléctrica o un funcionamiento incorrecto. Si entra algún objeto extraño en el aparato, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica.
- Coloque la luminaria en un lugar bien ventilado, lejos de materiales y/o líquidos inflamables. La luminaria debe fijarse a una distancia mínima de 50 cm de las paredes circundantes.
- No tapes las aberturas de ventilación, ya que podrías sobrecalentarte.
- Evite su uso en ambientes polvorientos y limpie la unidad con regularidad.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Las personas inexpertas no deben manejar este aparato.
- La temperatura ambiente máxima segura es de 40°C. No utilice esta unidad a temperaturas ambiente superiores.
- Asegúrese de que la zona situada debajo del lugar de instalación esté libre de personas no deseadas durante las operaciones de aparejo, aparejo y mantenimiento.
- Deje que el aparato se enfríe unos 10 minutos antes de iniciar el mantenimiento.
- Desenchufe siempre el aparato cuando no vaya a utilizarlo durante un tiempo prolongado o antes de iniciar el mantenimiento.
- La instalación eléctrica debe ser realizada únicamente por personal cualificado, de acuerdo con la normativa de seguridad eléctrica y mecánica de su país.
- Compruebe que la tensión disponible no es superior a la indicada en el aparato.
- El cable de alimentación debe estar siempre en perfecto estado. Desconecte inmediatamente el aparato si el cable de alimentación está aplastado o dañado. Para evitar riesgos, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado.
- No deje que el cable de alimentación entre en contacto con otros cables.
- Este aparato debe conectarse a tierra para cumplir las normas de seguridad.
- No conectes la unidad a ningún regulador de intensidad.
- Utilice siempre un cable de seguridad adecuado y certificado cuando instale la unidad.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la tapa. Aparte del fusible de red, en el interior no hay piezas que el usuario pueda reparar.
- **No** repare **nunca** un fusible ni puentee el portafusibles. Sustituya siempre un fusible dañado por otro del mismo tipo y especificaciones eléctricas.
- En caso de problemas graves de funcionamiento, deje de utilizar el aparato y póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor.

- La carcasa y las lentes deben sustituirse si están visiblemente dañadas.
- Utilice el embalaje original cuando vaya a transportar el aparato.
- Por razones de seguridad, está prohibido realizar modificaciones no autorizadas en la unidad.

Importante: ¡No mire nunca directamente a la fuente de luz! No utilice el efecto en presencia de personas que sufran epilepsia.

DESCRIPCIÓN:



1. Micrófono para espectáculos controlados por audio
2. Botón Mode/Atrás
3. Botón UP
4. Botón DOWN
5. Botón ENTER
6. Entrada/salida DMX
7. Fusible
8. Entrada de alimentación IEC
9. Salida de alimentación IEC para conexión en cadena (máx. 9 A)
10. Soporte para colgar con 2 pomos a ambos lados para sujetar la unidad y un orificio de montaje para fijar un gancho de sujeción.
11. Argolla de seguridad: se utiliza para fijar el cable de seguridad opcional (véanse las instrucciones de aparejo)
12. Sensor IR
13. Lente de ajuste del enfoque

MONTAJE EN ALTURA (SOBRE LA CABEZA)

Importante: La instalación debe ser realizada únicamente por personal de servicio cualificado. Una instalación incorrecta puede provocar lesiones graves y/o daños materiales. El montaje aéreo requiere una amplia experiencia. Deben respetarse los límites de carga de trabajo, deben utilizarse materiales de instalación certificados y debe inspeccionarse periódicamente la seguridad del dispositivo instalado.

- Asegúrese de que la zona situada debajo del lugar de instalación esté libre de personas no deseadas durante el aparejo, el desarbolado y el mantenimiento.
- Coloque la luminaria en un lugar bien ventilado, lejos de materiales y/o líquidos inflamables. La luminaria debe fijarse a una distancia mínima de **50 cm** de las paredes circundantes.
- El dispositivo debe instalarse fuera del alcance de las personas y fuera de zonas por las que puedan pasar o estar sentadas personas.
- Antes de colgar, asegúrese de que la zona de instalación puede soportar una carga puntual mínima de 10 veces el peso del dispositivo.
- Utilice siempre un cable de seguridad certificado que pueda soportar 12 veces el peso del aparato cuando instale la unidad. Este accesorio de seguridad secundario debe instalarse de forma que ninguna parte de la instalación pueda caer más de 20 cm si falla el accesorio principal.
- El dispositivo debe estar bien fijado; ¡un montaje que oscile libremente es peligroso y no debe tenerse en cuenta!
- No tapes las aberturas de ventilación, ya que podrías sobrecalentarte.
- El operador debe asegurarse de que las instalaciones técnicas y de seguridad de la máquina han sido aprobadas por un experto antes de utilizarlas por primera vez. Las instalaciones deben ser inspeccionadas cada año por una persona cualificada para asegurarse de que la seguridad sigue siendo óptima.



MENÚ DE CONFIGURACIÓN / CÓMO CONFIGURAR

Addr	d.001-512	
CHnd	3/5/7CH	
SLnd	SL-1/2	
mASt	On/off	
SHnd	Sh0-Sh8	SHnd
SoUn	On/off	
SEnS	0-100(80)	
dMSt	bLnd	
	LAst	
	Show	
LEd	On/off	
diSP	Disp/dsip	
TEmP	xxx	TEmP
FHrS	xxxx	FHrS
DeFA	Yes or No	DeFA
vEr	vxxx	vEr

Addr

Permite ajustar la dirección DMX deseada.

- Pulse el botón [MENU] o los botones [UP/DOWN] hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón [ENTER]: ahora se puede cambiar el valor DMX
- Utilice los botones [UP/DOWN] para seleccionar la dirección DMX512 deseada.
- Una vez que aparezca la dirección correcta en la pantalla, pulse el botón [ENTER] para guardarla.

CHnd

Permite ajustar el modo DMX deseado.

- Pulse el botón [MENU] o los botones [UP/DOWN] hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón [ENTER]: ahora se puede cambiar el modo DMX
- Una vez que aparezca el modo correcto en la pantalla, pulse el botón [ENTER] para guardarlo.

mASt

Se utiliza para configurar el proyector como esclavo en una configuración maestro/esclavo.

- Pulse el botón [MENU] o los botones [UP/DOWN] hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón [ENTER]: Se pueden cambiar los valores.

SHnd

Se utiliza para cambiar el efecto en una configuración autónoma o maestro/esclavo.

- Pulse el botón [MENU] o los botones [UP/DOWN] hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón [ENTER]: Se puede cambiar el efecto.
 - Muestra 0: muestra aleatoria 1-8
 - Show 1: [Nubes]
 - Show 2: [Sky]
 - Show 3: [Agua 1]
 - Show 4: [Agua 2]
 - Show 5: [Agua 3]
 - Show 6: [Inferno]
 - Show 7: [Fuego]
 - Show 8: [Alucinación]
- Pulse el botón [ENTER]: la velocidad del efecto puede modificarse mediante los botones [UP/DOWN].

SoUn

Permite activar el modo de sonido

- Pulse el botón [MENU] o los botones [UP/DOWN] hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón [ENTER]: Se pueden cambiar los valores.

SenS

Permite ajustar la sensibilidad del micrófono para el modo de sonido

- Pulse el botón [MENU] o los botones [UP/DOWN] hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón [ENTER]: Se pueden cambiar los valores.

dmSt

Se utiliza para establecer el comportamiento cuando se pierde DMX

- Pulse el botón [MENU] o los botones [UP/DOWN] hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón [ENTER]: Se pueden cambiar los valores.
 - [LSt]: conserva los últimos valores recibidos
 - [mASt]: Modo maestro
 - [bLnd]: apagar la fuente de luz

Disp

Permite invertir la visualización

- Pulse el botón [MENU] o los botones [UP/DOWN] hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón [ENTER]: Se pueden cambiar los valores.

Led

Permite apagar la visualización del menú

- Pulse el botón [MENU] o los botones [UP/DOWN] hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón [ENTER]: Se pueden cambiar los valores.

Temp

Permite leer la temperatura actual del LED

- Pulse el botón [MENU] o los botones [UP/DOWN] hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón [ENTER]: Se pueden cambiar los valores.

Fhrs

Permite leer el tiempo de fijación activo

- Pulse el botón [MENU] o los botones [UP/DOWN] hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón [ENTER]: Se pueden cambiar los valores.

Defa

Permite restablecer las opciones por defecto

- Pulse el botón [MENU] o los botones [UP/DOWN] hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón [ENTER]: Se pueden cambiar los valores.

VER

Permite ver la versión del software

- Pulse el botón [MENU] o los botones [UP/DOWN] hasta que la función deseada aparezca en la pantalla.
- Pulse el botón [ENTER]: Se pueden cambiar los valores.

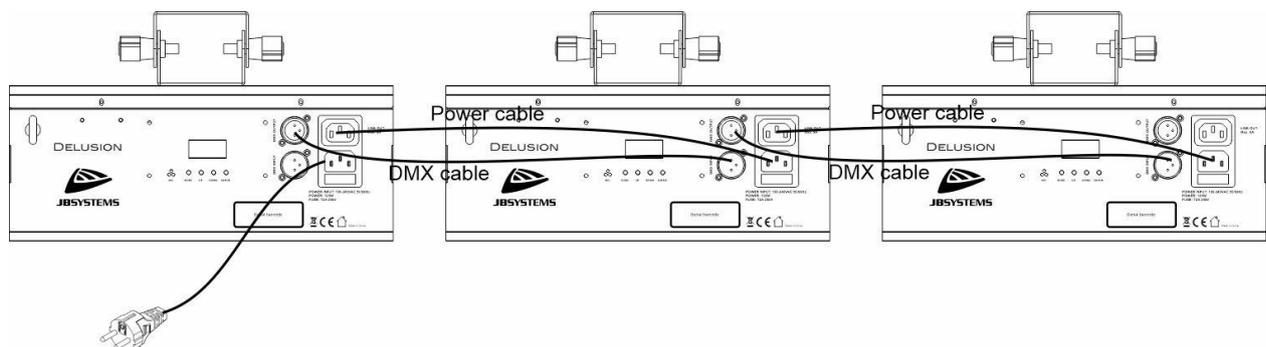
INSTALACIÓN ELÉCTRICA



Importante: La instalación eléctrica debe ser realizada únicamente por personal cualificado, de acuerdo con la normativa de seguridad eléctrica y mecánica de su país.

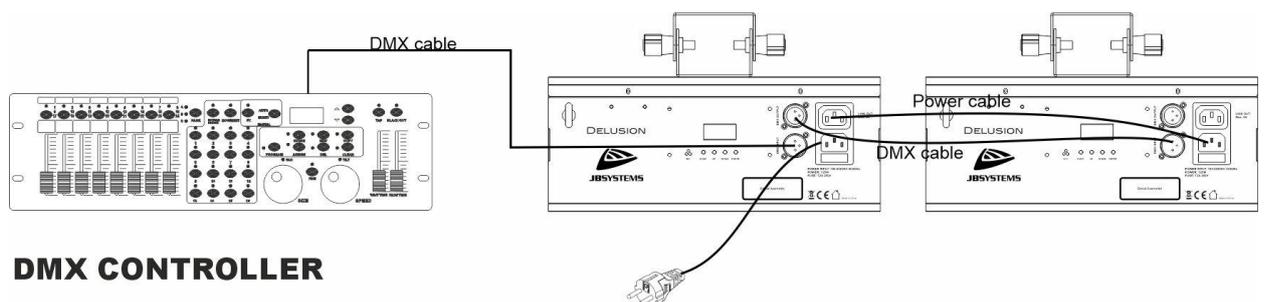
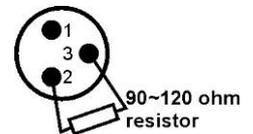
Modo maestro / esclavo:

Conecte los proyectores como se muestra en el dibujo. Consulte el apartado "MENÚ DE CONFIGURACIÓN" para configurar el maestro. Todos los esclavos deben estar en modo ESCLAVO.



Instalación eléctrica para dos o más unidades en modo DMX:

- El protocolo DMX es una señal de alta velocidad muy utilizada para controlar equipos de iluminación inteligentes. Es necesario "conectar en cadena" el controlador DMX y todas las unidades conectadas.
- Disposición de los pines XLR-3pin: Pin1 = GND ~ Pin2 = Señal negativa (-) ~ Pin3 = Señal positiva (+)
- Para evitar un comportamiento extraño de los efectos de luz, debido a interferencias, debe utilizar un terminador de 90Ω a 120Ω al final de la cadena. Nunca utilice cables divisores en Y, ¡simplemente no funcionará!
- Asegúrese de que todas las unidades están conectadas a la red eléctrica.
- Cada unidad de la cadena debe tener su propia dirección de inicio para saber qué comandos del controlador tiene que descodificar.



DMX CONTROLLER

INSTRUCCIONES DE USO

A.1 unidad independiente:

- Basta con conectar el proyector a la red eléctrica.
- Selecciona un efecto para reproducir y ajusta la velocidad.
- Consulte el capítulo CÓMO CONFIGURAR para aprender a configurar las opciones del menú.

B.Controlado por controlador DMX universal:

- Conecte todas las unidades entre sí. Consulte el capítulo "Instalación eléctrica para dos o más unidades en modo DMX" para saber cómo hacerlo (¡no olvide direccionar correctamente todas las unidades!).
- Conecta todas las unidades a la red eléctrica y enciende el controlador DMX.

Como cada unidad tiene su propia dirección DMX, puedes controlarlas individualmente. Recuerda que cada unidad puede utilizar un número diferente de canales DMX, dependiendo del modo DMX que hayas seleccionado en el menú. Consulta las diferentes tablas DMX:

3CH	5CH	7CH	Función	Valor	Notas	
1	1	1	Regulador de intensidad	000-255	Regulador de intensidad 0-100	
--	2	2	Estroboscopio	000-015	Apagón	
				016-031	Abrir	
				032-159	Estroboscópico, de lento a rápido	
				160-175	Abrir	
				176-239	Estroboscopio aleatorio	
				240-255	Abrir	
--	3	3	Color	000-127	Índice	
				128-191	Rotación en el sentido de las agujas del reloj (rápido-lento)	
				192-255	Rotación en sentido antihorario (lento-rápido)	
--	4	4	Rueda de cristal	000-127	Índice	
				128-191	Rotación en el sentido de las agujas del reloj (rápido-lento)	
				192-255	Rotación en sentido antihorario (lento-rápido)	
--	5	5	Plato giratorio	000-127	Índice	
				128-191	Rotación en el sentido de las agujas del reloj (rápido-lento)	
				192-255	Rotación en sentido antihorario (lento-rápido)	
2	--	6	Mostrar	000-003	Sin función	
				004-031	Mostrar 0	Todos los programas integrados
				032-059	Espectáculo 1	Nubes (Blanco)
				060-087	Espectáculo 2	Cielo (1/2blanco + 1/2azul claro)
				088-115	Espectáculo 3	Efecto agua1 (2/3 azul claro + 1/3 azul)
				116-143	Espectáculo 4	Efecto agua2 (1/3azul claro + 2/3azul)
				144-171	Espectáculo 5	Efecto agua3 (2/3azul + 1/3rojo)
				172-199	Ver 6	Inferno (Rojo)
				200-227	Espectáculo 7	Fuego (1/3Rojo + 2/3Naranja)

				228-255	Espectáculo 8	Alucinación
3	--	7	Mostrar velocidad	000-255	De lento a rápido	

MANTENIMIENTO

- Asegúrese de que la zona situada debajo del lugar de instalación esté libre de personas no deseadas durante el mantenimiento.
- Apague el aparato, desenchufe el cable de alimentación y espere a que se enfríe.

Durante la inspección deben comprobarse los siguientes puntos:

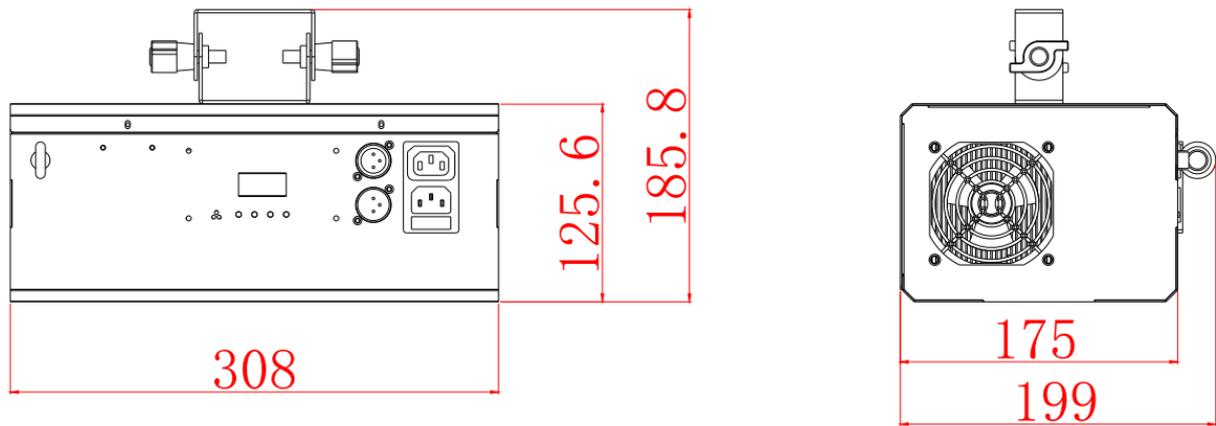
- Todos los tornillos utilizados para instalar el aparato y cualquiera de sus piezas deben estar bien apretados y no deben estar corroídos.
- Las carcasas, fijaciones y puntos de instalación (techo, cerchas, suspensiones) deben estar totalmente libres de cualquier deformación.
- Cuando una lente óptica está visiblemente dañada debido a grietas o arañazos profundos, debe sustituirse.
- Los cables de alimentación deben estar en condiciones impecables y deben sustituirse inmediatamente cuando se detecte un problema, por pequeño que sea.
- Para proteger el aparato contra el sobrecalentamiento, los ventiladores de refrigeración (si los hay) y las aberturas de ventilación deben limpiarse mensualmente.
- El interior del aparato debe limpiarse anualmente con un aspirador o un chorro de aire.
- La limpieza de las lentes ópticas internas y externas y/o de los espejos debe realizarse periódicamente para optimizar el rendimiento luminoso. La frecuencia de limpieza depende del entorno en el que funcione la luminaria: entornos húmedos, con humo o especialmente sucios pueden provocar una mayor acumulación de suciedad en la óptica de la unidad.
 - Limpiar con un paño suave utilizando productos normales de limpieza de cristales.
 - Seque siempre las piezas con cuidado.
 - Limpie la óptica externa al menos una vez cada 30 días.
 - Limpie la óptica interna al menos cada 90 días.

Atención: Recomendamos encarecidamente que la limpieza interna sea realizada por personal cualificado.

ESPECIFICACIONES

Este aparato lleva el marcado CE prescrito. Ha sido probado a tal efecto en un laboratorio CE especializado y cumple plenamente todas las normas europeas y nacionales actualmente en vigor. Las declaraciones de conformidad CE correspondientes se encuentran en la página de este producto en nuestro sitio web.

Entrada de alimentación:	AC 100-240V, 50/60Hz
Consumo de potencia:	122W
Conexiones de alimentación:	Entrada/salida IEC
Conexiones DMX:	XLR macho/hembra de 3 patillas
Lámpara:	100W LED blanco cálido
Ángulo del haz:	80°
Fusible:	250V 2A de fusión lenta
Control de sonido:	Sí
Tamaño:	ver dibujo
Peso:	3.8kg



La información puede ser modificada sin previo aviso
Puede descargar la última versión de este manual de usuario en nuestro sitio web: www.jb-systems.eu



JB SYSTEMS

MAILING LIST

EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!

FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!

NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!

DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!

ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!

PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!

WWW.JB-SYSTEMS.EU

Copyright © 2023 by BEGLEC NV

't Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.